



ご紹介

レベルソ・トリビュート・デュオ・ スモールセコンド

ブラックとブルーの新しいダイヤルが
タイムレスで実用的なレベルソを称える

概要

- **象徴的なデュオフェイス機構**：キャリバー854、160 個の部品、2 つのタイムゾーン、42 時間のパワーリザーブ
- **シグネチャーの反転式ケース**：50 個の部品で構成
- **新しいダイヤルカラー**：初代のタイムピースを彷彿とさせるピュアブラック、24 層の色付き透明ラッカーで仕上げられた鮮やかなブルー
- **上品な裏ダイヤル**：1931 年の表ダイヤルのデザインを踏襲し、より洗練されて現代的に生まれ変わったデザイン

時代に左右されない現代性を放つレベルソのユニークな反転式ケースとアールデコのデザインを際立たせ、ジャガー・ルクルトは、レベルソ・トリビュート・デュオ・スモールセコンドの 2 つの新作バージョンを発表します。ピュアブラックと鮮やかなブルーから選択でき、裏ダイヤルのデザインも一新されたこの新作モデルは、1930 年代の初代レベルソモデルに採用されたカラーダイヤルへのオマージュです。

ポロのインスピレーションからタイムレスなアイコンへ

1931 年に制作されたレベルソは、ファッショナブルな「スポーツ・ジェントルマン」の要望を満たすようにデザインされました。1858 年から 1947 年までのイギリス統治時代に、インドでポロ競技に興じていた軍将校らによって、ポロ競技の過酷さに耐えられる時計を制作してほしいという要望が出されました。その答えが、デザイン性と機能性を巧みに組み合わせたレベルソでした。レベルソは、すぐに多種多様な職業のお洒落好きな人たちに愛用されるようになり、男性用および女性用の新しいバリエーションの登場によって、すぐに当初のスポーツモデルとしての用途を超えるようになりました。そのアイコンックな反転式ケース（歴史的特許 CH159982）と特徴的なアールデコ調のラインは決して変わることはなく、レベルソは世界で最も有名な腕時計の 1 つとなりました。

レベルソは、スタイルと機能が巧みに融合したモデルとして誕生しました。アールデコの美学に根ざしたレベルソはまた、ジャガー・ルクルトの専門技術による機械的革新を体現しています。製造当初



からレベルソのキャリバーは長方形のケースの曲線に沿うように設計されており、これはスペースを十分に活用することで、キャリバーの精度を最大限に高めるための画期的なアプローチでした。

1931 年、レベルソは独特な長方形のケースで、高級時計における革新と評価されました。ケースの形状に合わせたキャリバーを搭載し、衝撃や湿度、経年劣化からキャリバーを保護するために専用のケースリングがセットされていました。

技術的挑戦を乗り越えたマニファクチュールは、1990 年代初頭に再び技術的挑戦に積極的に取り組み、レベルソにハイコンプリケーションを搭載しました。1994 年、2 つ目のダイヤルを配すために裏側を初めて使用し、デュオフェイス（歴史的の特許 EP0633514）を発表しました。単なるスタイルのコントラストにとどまらず、それぞれのダイヤルが異なる機能を搭載することによって 2 つのフェイスが新たなクリエイティブの可能性を開き、美的表現および時計製造の独創性において、レベルソを真のキャンバスに変えました。このタイムピースの優れた点は、背中合わせに配置された 2 つのダイヤルです。それぞれのダイヤルの針は反対方向に回転しながらも、1 つのムーブメントによって駆動しています。デュオフェイスキャリバーは、裏表の針の回転を逆転させるために 2 つ目の輪列を採用し、両方のダイヤルで独立した時刻調整を可能にしています。表の分針に接続された歯車が裏側に動きを伝えながら、別の機構がタイムゾーンの調整を行います。

このレガシーを受け継ぎ、2025 年、レベルソ・トリビュート・デュオ・スモールセコンドは、それぞれのダイヤルに異なるタイムゾーンを表示します。さらに、表ダイヤルにはスモールセコンド表示、裏ダイヤルには 24 時間ナイト&デイ表示を備えています。レベルソの長方形ケースにフィットするように作られた手巻キャリバー 854 は、両ダイヤルの分表示と表ダイヤルの時間表示をリユーズで調整できるように設計されています。一方、セカンドタイムゾーンの時間は、上部のケースバンドにセットされた小さなスライダーで調整します。スライダーは、ケースをキャリッジから取り外して裏返した時以外はまったく見えないため、完璧に洗練されたケースデザインを保ちます。キャリッジの内側の表面にはサンレイ仕上げのパターンがくっきりと描き出されており、時計を裏返した時も見たいを楽しむことができます。

1930 年代の初代レベルソにオマージュを捧げた新しいダイヤルカラーとピュアな美しさ

レベルソ・デュオの 2 つのダイヤルで示されるデュアルタイムゾーンとトリビュートコレクションの洗練されたデザインを兼ね備えた新しい 2 つのレベルソ・トリビュート・デュオ・スモールセコンドは、初期のレベルソモデルと同様にスチール製ケースを採用しています。レベルソの誕生から 1 年も経たずして、ジャガー・ルクルトは要望に応じたカラーダイヤルを発表し、流線型のデザインに華やかさを添えました。ピュアブラックまたは鮮やかなブルーのサンレイ仕上げダイヤルを備えたこの 2 つの新作モデルは、1931 年の初代レベルソのブラックダイヤルへのオマージュであると同時に当時の色使いを思い起こさせ、レベルソのストーリーをさらに豊かなものにしています。ブルーダイヤルのラッカー仕上げは、高度な技術を必要とする複雑な作業です。色付き透明ラッカーを 24 層塗り重



ねることで視覚的な深みを与え、カラーを永久的に定着させます。すべての層は手作業で塗布され、次の層を塗る前には入念に乾燥させなければなりません。

象徴的デザインのレベルソ・トリビュートのダイヤルも、1930 年代に発表された初代モデルの純粹さを思い起こさせます。時間を表示するのは数字ではなく植字インデックス。細長いシェイプとファセットを施した輪郭が視覚的な奥行きを与え、ドーフィン針のフォルムと呼応します。セコンドトラックが円を描くスモールセコンドは 6 時位置に配置されており、ダイヤルやケースの直線的なデザインと対照を成しています。

より洗練されて現代的なスタイルに一新された裏ダイヤルは、円と直線の間の緊張感を表現し、全体を統一するサンレイ仕上げの背景は、光を受けて絶えず変化するシルバーの色調を映し出しています。細長いインデックスのダブルラインは、ダイヤルの上下に配されたシグネチャーの 3 つのゴドロン装飾と呼応し、6 時位置に配された 24 時間サブダイヤルを際立たせています。

レベルソ・トリビュート・デュオ・スモールセコンドの 2 つの新作モデルには、ダイヤルの色に合わせた 2 種類の交換可能なストラップが付属しています。デザインを手がけたのは、ポロと乗馬用ブーツで世界的に有名なアルゼンチンのメーカー、カーサ・ファリアーノ。ひとつはレザーとキャンバスを組み合わせたスタイル。カーサ・ファリアーノが夏のポロ用に作るキャンバスとレザー製ブーツからインスピレーションを得ました。もう 1 つは全体をカーフレザーで制作したストラップです。

レベルソ・トリビュート コレクションに新たに加わったモデルは、アールデコ デザインの優れた実用性を強調しており、ジャガー・ルクルトは時代を超えたデザイン性と優れた機構を融合させ、永遠のクラシックとなる完璧なまでに現代的な時計を誕生させました。

技術仕様

レベルソ・トリビュート・デュオ・スモールセコンド-ブラック

ケース：ステンレススチール

サイズ：47×28.3×10.34 mm

キャリバー：手巻ジャガー・ルクルト製キャリバー854

機能：時、分、スモールセコンド（表）、第 2 時間帯、24 時間表示（裏）

パワーリザーブ：42 時間

表ダイヤル：サンレイ仕上げブラック

裏ダイヤル：サンレイ仕上げシルバーカラー

防水性：3 気圧

ストラップ：カーサ・ファリアーノがデザインした交換可能なストラップ 2 本（ブラックカーフレザー、グレーキャンバス&カーフスキン）

バックル：交換可能なダブルフォールディングクラスプ

リファレンス：Q398847J



レベルソ・トリビュート・デュオ・スモールセコンド-ブルー

ケース：ステンレススチール

サイズ：47×28.3mm、厚さ 10.34mm

キャリバー：手巻ジャガー・ルクルト製キャリバー854

機能：時、分、スモールセコンド（表）、第2時間帯、24時間表示（裏）

パワーリザーブ：42時間

表ダイヤル：サンレイ仕上げブルーラッカー

裏ダイヤル：サンレイ仕上げシルバーカラー

防水性：3気圧

ストラップ：カーサ・ファリアーノがデザインした交換可能なストラップ2本（ブルーカーフレザー、ブルーキャンバス&カーフスキン）

バックル：交換可能なダブルフォールディングクラスプ

リファレンス：Q3988481

レベルソについて

1931年、ジャガー・ルクルトは、20世紀のデザインのクラシックとなるタイムピース、レベルソを発表しました。ポロの激しい試合にも耐えられるように作られており、すっきりとしたアールデコ調のラインと特徴的な反転式ケースを備えたこの時計は、瞬時に識別することができます。誕生から90年間、レベルソはアイデンティティに妥協することなく自らの存在を常に変化させてきました。79種類以上のキャリバーに加え、39件の特許を取得。何も描かれていないメタルの裏面はクリエイティブな表現のためのキャンバスとなり、エナメル、エングレービング、ジェムストーンなどで装飾が施されました。レベルソ誕生から90年以上経った今日でも変わることなく、その誕生にインスピレーションを与えた現代の精神を象徴し続けています。

ジャガー・ルクルト-ウォッチメーカーの中のウォッチメーカー™

1833年以来、ジャガー・ルクルトは、革新性と創造性への抑えきれない渴望に導かれ、故郷ジュウ渓谷の平穏な自然環境からインスピレーションを得て、複雑機構への熟練した技術とその精度で際立った存在となっています。ウォッチメーカー™の中のウォッチメーカーとして知られるマニュファクチュールは、1,400を超えるキャリバーの制作と430以上の特許を通して、その絶え間ない革新の精神を表現してきました。ジャガー・ルクルトの時計職人たちは、190年以上にわたる蓄積された専門知識を駆使して、最先端の精密なメカニズムの設計、製造、仕上げ、装飾を行い、何世紀にもわたるノウハウと情熱を融合させ、過去と未来をつないでいます。時代を超え、常に時と共にあります。180種類もの専門技術がひとつ屋根の下に集結したマニュファクチュールは、その技巧に、デザインの美しさと独特で控え目な洗練とを組み合わせ、高級時計に息吹を吹き込んでいます。